

FIRMWARE UPDATER 2+



FRANCAIS Mode d'emploi

Other languages can be downloaded from:
WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

GUIDE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Briteq®. Lisez attentivement les présentes instructions d'utilisation pour tirer profit de toutes les possibilités du produit.

CARACTÉRISTIQUES

- Cet appareil permet de mettre facilement à niveau le micro logiciel des projecteurs et des effets DMX compatibles.
- Il est possible de mettre à niveau simultanément un ou plusieurs effets DMX par l'intermédiaire de leurs connexions d'entrée/sortie DMX.
- Plusieurs fonctions supplémentaires :
 - **Fonctionnalité RDM** : permet de vérifier plusieurs fonctions + changer l'adressage DMX et le mode des canaux DMX.
 - **Vérifier les valeurs DMX** : des 512 canaux DMX
 - **Contrôleur DMX** : avec contrôle manuel pour effectuer les tests de base.
Un petit programme en 20 pas, comprenant un contrôle de fondu/vitesse, qui peut également être stocké pour des applications simples.
- Ce programmateur autonome permet de mettre à jour facilement le micro logiciel sur site.
- Aucun logiciel informatique spécial n'est requis.
- Afficheur LCD matriciel pour trouver et sélectionner facilement l'un des différents fichiers de micro logiciel stockés sur la carte micro-SD.
- Possibilités de stocker plusieurs fichiers de micro logiciel de différents projecteurs.
- Chargement de la batterie interne via une entrée mini USB.
- Sortie : XLR 3 broches
- Adaptateur USB/carte micro-SD + câble mini USB + carte micro-SD inclus.

ATTENTION :

différents modèles d'UPDATER de micro logiciel sont disponibles : CONSULTEZ-NOUS pour identifier le modèle d'updater dont vous avez besoin pour votre projecteur !

AVANT UTILISATION

Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- 1 unité UPDATER2+
- 1 adaptateur USB/carte micro-SD
- 1 câble mini USB
- 1 carte micro-SD
- 1 manuel d'utilisation

ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Évitez que l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides volatils tels que benzène ou diluant qui endommageraient l'appareil.

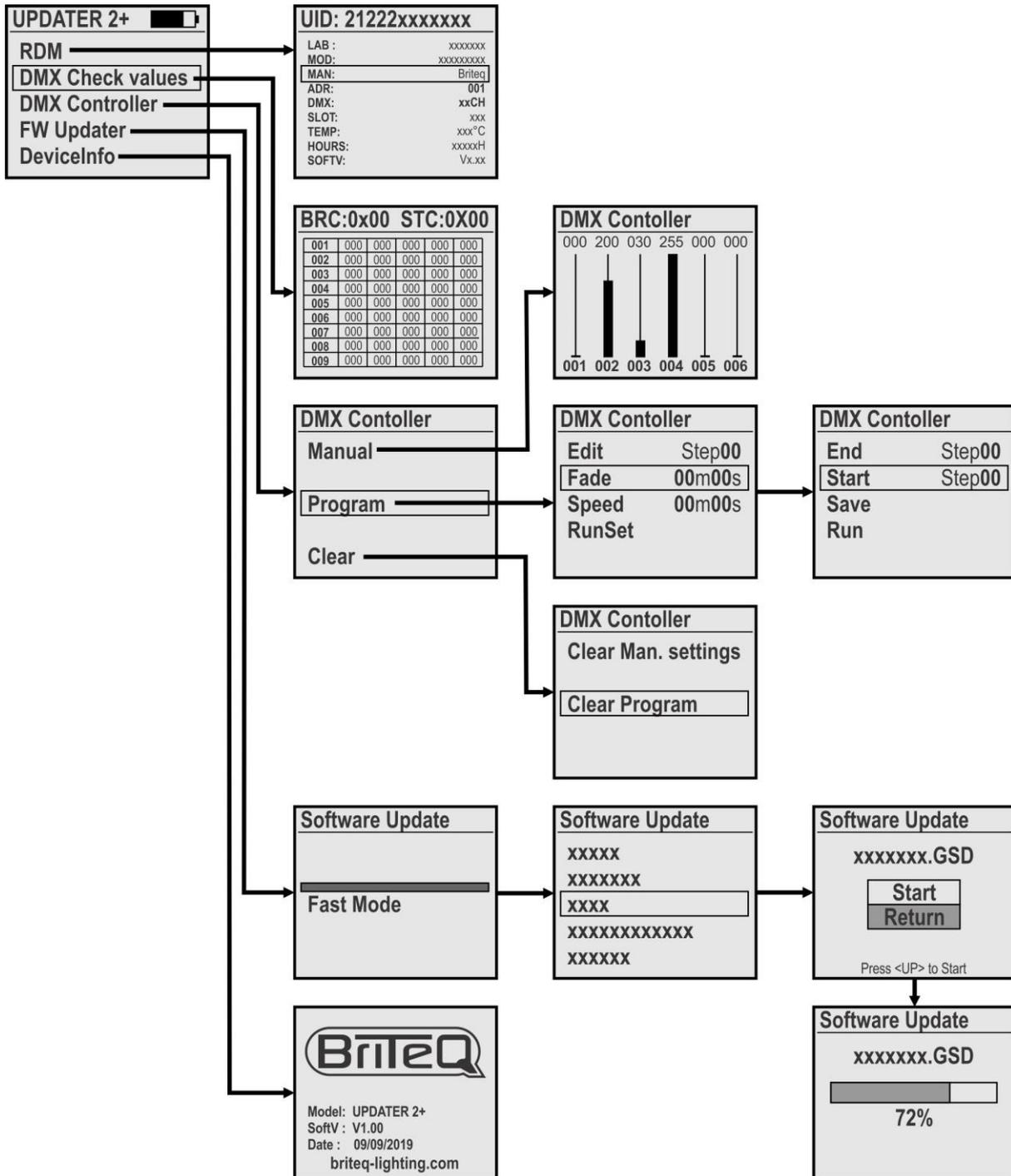
FONCTIONS

1. **Lecteur de carte micro-SD** : permet d'insérer la carte micro-SD contenant les fichiers de micro logiciel. La carte micro-SD doit être insérée avec les contacts vers le HAUT !
2. **AFFICHEUR** : l'afficheur LCD matriciel rétroéclairé permet de localiser les fichiers sur la carte microSD et fournit des instructions d'aide à l'utilisateur. Le rétroéclairage est actif dès qu'une touche est appuyée. L'afficheur clignote environ toutes les 5 secondes en cas d'inactivité (aucune touche appuyée) de plus de 1 minute.
3. **Touches [MENU]** : permet de parcourir les différentes options du menu de configuration.
 - **Touche [MODE]** : un appui bref permet d'accéder à un niveau supérieur dans le menu.
 - **Touches </>/▲/▼** : permettent principalement de parcourir l'arborescence des fichiers et de faire défiler les instructions qui s'affichent à l'écran.
 - **Touche [ENTER]** : permet de confirmer l'opération actuelle.
4. **Interrupteur marche/arrêt** : faites glisser l'interrupteur à droite pour ALLUMER le programmeur ou à gauche pour l'ÉTEINDRE.
5. **Entrée mini USB** : permet de charger la batterie interne. Branchez simplement l'appareil à un ordinateur ou à un chargeur USB universel pour charger la batterie interne. Le câble USB (8) est fourni.
6. **Carte micro-SD** : permet d'enregistrer les différents fichiers de micro logiciel. En utilisant des sous-dossiers, il sera simple d'identifier les fichiers pour les différents projecteurs.
7. **Adaptateur USB/micro-SD** : permet d'insérer facilement la carte micro-SD dans un port USB et de transférer les fichiers.
8. **Câble USB/mini USB** : permet de brancher l'UPDATER afin de charger la batterie, voir aussi (5).
9. **Sortie XLR** : permet de brancher l'UPDATER à l'entrée DMX d'un projecteur.



COMMENT PROCÉDER

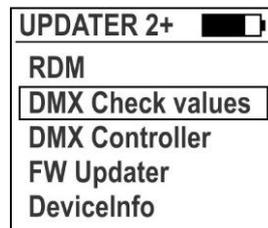
STRUCTURE DU MENU



[MAIN MENU]

Le menu principal contient toutes les options disponibles de [UPDATER2+].

- Utilisez les touches ▲/▼ pour choisir l'option souhaitée
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
- Appuyez sur la touche [MODE] pour revenir au menu principal.

**[RDM FUNCTION]**

Permet de vérifier un certain nombre de fonctions RDM et de définir le mode de canal DMX + l'adressage DMX à distance.

- Une fois que vous avez sélectionné la fonction RDM, l'UPDATER2+ vérifie tous les appareils connectés.
- Une liste des appareils compatibles RDM s'affiche à l'écran
- Utilisez les touches ▲/▼ pour choisir l'appareil souhaité : cet appareil commencera à clignoter pour indiquer sa position.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer : le clignotement s'arrête et une liste de paramètres s'affiche
 - L'UID de l'appareil est indiqué en haut.
 - Les paramètres RDM les plus courants sont affichés en blanc
Utilisez les touches ◀/▶ pour consulter les pages RDM supplémentaires.
 - Les paramètres pouvant être modifiés sont indiqués en jaune
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'un des paramètres de couleur jaune.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer : vous pouvez changer les paramètres
- Utilisez les touches ▲/▼ pour changer la valeur
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer : le nouveau paramètre est envoyé à l'appareil sélectionné.
- Appuyez sur la touche [MODE] pour revenir à la liste des appareils RDM.

[DMX check values]

Permet de vérifier rapidement les valeurs du signal DMX connecté.

ATTENTION : pour utiliser cette fonction, vous avez besoin d'un adaptateur XLR-mâle / XLR-mâle en option.
(code de commande = B01318)

- L'écran affiche 103 lignes de 5 canaux (total = 512 canaux)
- Les canaux avec des valeurs 000 sont affichés en blanc, les autres en rouge.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour parcourir les lignes et voir les différents canaux.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour alterner entre les formats DÉCIMAL et HEXADÉCIMAL.

**[DMX Controller]**

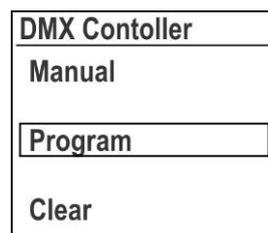
Transforme l'UPDATER2+ en un simple contrôleur DMX pour tester rapidement certaines fonctions de base.

- Utilisez les touches ▲/▼ et la touche [ENTER] pour sélectionner l'option souhaitée :

[Manual] un petit contrôleur DMX simple doté des fonctions suivantes :

L'écran affiche 6 faders de canal virtuel avec leurs valeurs réelles en haut.

- Utilisez les touches ◀/▶ pour parcourir les différents canaux.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour changer les valeurs.
- Appuyez sur la touche [ENTER] comme touche de flash.
- Appuyez sur la touche MODE pour quitter le mode [Manual]



[Program] un petit programme en 20 étapes peut être créé et enregistré de manière permanente :

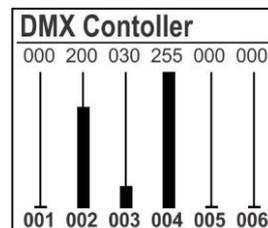
Modifier les étapes du programme :

- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Edit].
- Utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner l'étape à modifier.
- Appuyez sur la touche [ENTER] : permet de régler les canaux DMX pour cette étape.
- Répétez cette procédure jusqu'à ce que toutes les étapes soient prêtes.

Définir les options de lecture :

[FADE] : permet de définir la durée de fondu entre toutes les étapes de la lecture.

- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Fade] et confirmez avec [ENTER].
 - Utilisez les touches ▲/▼ pour changer les secondes



- Utilisez les touches ◀/▶ pour changer les minutes
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

[SPEED] : permet de définir la longueur de chaque étape (attention : ELLE NE PEUT PAS être 00m00s !!!)

- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Speed] et confirmez avec [ENTER].
 - Utilisez les touches ▲/▼ pour changer les secondes
 - Utilisez les touches ◀/▶ pour changer les minutes
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.

DMX Contoller	
Edit	Step00
Fade	00m00s
Speed	00m00s
RunSet	

[RunSet] : permet de lancer la lecture du programme

- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [RunSet] et confirmez avec [ENTER].
 - Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'étape [END] (dernière étape de la lecture).
 - Utilisez les touches ◀/▶ pour changer la valeur.
 - Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner l'étape [START] (première étape de la lecture).
 - Utilisez les touches ◀/▶ pour changer la valeur.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Run] et confirmez avec [ENTER] → la lecture commence.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Save] si vous voulez enregistrer le programme lorsque l'appareil est éteint.

DMX Contoller	
End	Step00
Start	Step00
Save	
Run	

[Clear] peut être utilisé pour supprimer manuellement des valeurs DMX ou tout le programme :

- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Clear Man. settings]
- Appuyez sur [ENTER] : LES 512 canaux du panneau DMX manuel sont réglés sur 000.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner [Clear Program]
- Appuyez sur [ENTER] : le programme enregistré est définitivement supprimé (!!!).

DMX Contoller	
Clear Man. settings	
Clear Program	

[FW Updater]

Utilisé pour mettre à jour le micrologiciel des produits compatibles.

Remarque : assurez-vous que la carte micro-SD est formatée avec le système de fichier FAT.

- Insérez la carte micro-SD (6) dans l'adaptateur USB/micro-SD (7).
- Insérez l'adaptateur USB/micro-SD dans le port USB de votre ordinateur.
- Copiez les fichiers souhaités sur la carte micro-SD.
 - Remarque 1 :** si vous placez des fichiers pour plus d'un projecteur sur la carte micro-SD, créez des sous-dossiers dans la racine et renommez-les en utilisant 8 caractères au maximum.
 - Remarque 2 :** seuls les 8 premiers caractères du nom des fichiers seront affichés. Par conséquent, renommez les fichiers le cas échéant.
- Retirez la carte micro-SD de l'adaptateur et insérez-la dans le lecteur de carte (1) de l'updater (**Attention :** les contacts de la carte micro-SD doivent être dirigés vers le haut !).
- Branchez l'updater avec un câble XLR à l'entrée DMX du projecteur et allumez le projecteur.
- Sélectionnez l'option [FW Updater] sur l'UPDATER2+ et appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
- Vous avez le choix entre 3 vitesses de mise à jour, sélectionnez-en une à l'aide des touches ◀/▶ :
 - **[FAST mode] :** vitesse standard, à utiliser dans la plupart des situations
 - **[SLOW mode] :** utilisé lorsque la mise à jour échoue ou si vous mettez à jour plusieurs appareils en une fois
 - **[WIRELESS mode] :** sera utilisé pour mettre à jour les appareils sans entrée DMX (option non encore utilisée)
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer.
- Utilisez les touches ▲/▼ pour sélectionner le répertoire ou le fichier souhaité.
- Appuyez sur la touche [MODE] (3) une ou deux fois tant que les fichiers/dossiers n'apparaissent pas.
- Appuyez sur les touches ◀/▶/▲/▼ pour sélectionner le fichier souhaité.
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer : l'afficheur indique [START/RETURN].
 - Sélectionnez [RETURN] : en cas d'erreur, rien ne se passe.

- Sélectionnez [START] : pour démarrer la mise à jour.
 - Appuyez sur [ENTER] pour confirmer : l'afficheur affiche ["Find device"] pour indiquer que la communication avec le projecteur est en cours de préparation. Une fois l'appareil prêt, la mise à jour commence automatiquement.
 - Une fois la mise à jour terminée, l'afficheur indique [CONTINUE/FINISH].
 - Sélectionnez [CONTINUE] si vous devez programmer le projecteur avec un autre fichier (pour certaines mises à jour, plus de 1 fichiers de programmation seront nécessaires). Sélectionnez le fichier suivant et lancez la programmation, puis répétez ces opérations pour tous les fichiers à programmer.
 - Sélectionnez [FINISH] : si vous avez terminé la programmation du ou des fichiers. La communication avec le projecteur sera interrompue et la machine sera réinitialisée.
- Une fois terminé, retirez le câble DMX et n'oubliez pas d'éteindre l'updateur.

[DEVICE INFO]

Utilisé pour vérifier la version du micrologiciel de l'UPDATER2+

SPÉCIFICATIONS

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

Entrée d'alimentation :	mini USB, 5 V CC, 500 mA
Sortie DMX :	XLR 3 broches
Carte microSD :	< 2 Go, formatée en FAT
Dimensions :	124 x 70 x 38 mm
Poids :	0,19 kg

Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis.
Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site Web :
www.briteq-lighting.com



MAILING LIST

EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!

FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!

NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!

DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!

ES: Suscríbete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!

PT: Inscreva-se hoje na nossa mailing list para estar a par das últimas notícias!

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2019 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.